校園佈告欄

■ 復華高級中學 何常清

淺談「繁體簡化字」

中華文明五千多年的歷史，中華文化博大精深，淵遠流長。隨著漢文字的誕生，後人得以傳承千年的古老文明，自黃帝之史倉頡初造書契，有了楔形文字。又經歷代先民不斷改革創新，形成了今天人們使用的「六書」。漢文化歷史悠久，流傳廣泛，用之者眾，他對東亞地區文明的發展有著深遠的影響與不可估量的前景。然而，漢文字是先民辛勤智慧結果，是文人學者的精神糧食，是弘揚文化的擎天之柱。所以大家都不允許任何人去改變他，去醜化他。

遠古的漢文字，始於「象形」，「指事」，之後由於運用廣遠而漸形成了「會意」，「形聲」，「轉注以及「假借」，後來合稱漢文「六書」。漢文字，尤其是正體字，在結構上統一，齊一大小，形狀優美；在字體上筆畫力求線條化和勻稱化的要求，漢字的書寫被視為是一種藝術。正體字在書法技巧上所表現出來的「氣勢」是漢文字成為藝術的重要因素，難怪很多人喜歡他。然而簡體字就缺乏這一點，正體字是方塊字，在書寫上自然呈現出不同風格的面貌，使得字形結構優美，而富有特色。簡體字的筆畫減少了，故然易於書寫，但是簡體字的筆畫相近的字太多，增加了字的辨認的困難。譬如，幾個的「几」，兒子的「儿」字，還有「已」，「己」，「巳」等這些字，對於初學者是非常難以辨別的字體。正體字雖然在書寫方面繁瑣一點，但是容易辨認，例如，「竈」，「鬱」，「鬬」，「鬮」，像這些字一旦學會了，就難以忘懷，如果是初學者寫這些字，可能會眼花撩亂，不知所措，在書寫方面也可能會亂了方寸。

隨著時間的推移，時代的要進化，高新技術的研發，即便是再難寫，再繁體的字，輸入電腦裡面，書寫困難的問題能夠立刻解決了。

然而有部分簡體字卻違背了漢文字的科學性與藝術性，譬如，工廠的「厂」，廣東的「广」，汽車的「车」等等這些字，醜陋無比，簡化得有些離譜，我相信文化教育界的有識之士，遷客騷人也不大會認同這樣的簡化字。

弘揚中華民族的文化，維護漢文字的前途是我們炎黃子孫的責任，也是我們海外華僑、華人共同的責任。

每日一字 博學館出版社／提供

12畫糸部 絡

注音·字義 ㈠ ㄌㄨㄛˋ 名 ①人體的血脈；例 脈絡。②植物果實內，聯結如網的纖維質；例 絲瓜絡。動 聯合；例 聯絡。㈡ ㄌㄠˋ 名 絲織的網；例 絡子。

類似字大分析
● 畫糸部：12；例 供給。
● 畫糸部：11；例 我終於和失散多年的親人取得聯絡，並寄錢供給他讀書。

字詞研究
聯絡：ㄌㄧㄢˊ ㄌㄨㄛˋ 互通消息，接洽事情。例 我很少和他聯絡。
籠絡：ㄌㄨㄥˊ ㄌㄨㄛˋ 用手段駕馭他人。例 他極力籠絡新參加的會員。
絡繹不絕：ㄌㄨㄛˋ ㄧˋ ㄅㄨˋ ㄐㄩㄝˊ 接連不斷。例 國人絡繹不絕的到國外觀光。

散文小溪

在KTV唱歌 ♪♬

•文/詹前榆（加州）

學期的最後一天，我們中午十二點就提早放學了。我很高興，因為考完期末考和SAT，所以我打算和朋友好好慶祝一下。

放學後，我們去辛芭樂吃飯，在那裡我吃了很多台灣小吃，我覺得台灣食物的滋味很棒。吃完飯之後，大家決定去唱KTV，好好高歌一曲。

我們在那裡唱了很多中文歌和台語歌，我的韓國朋友竟然也會唱中文歌，這讓我感到很驚訝。我們唱得很大聲，連隔壁包廂都聽得到，每個人也都活力十足，從下午三點到晚上八點都還唱個不停。結果唱完的時候，大家的喉嚨都開始痛了。

那一整天我都很開心，但是我總共花了四十塊錢，哎呀！好心疼啊！

青青園地

中文課點滴

•文/呂希昶（馬里蘭州）

今年，我在中文學校學到很多。我最喜歡上課輪流讀課文，因為可以學到很多新的字詞。

我也很喜歡用電腦打字，這是我第一次打中文字。如果我今年沒來中文學校的話，現在我就不會用電腦打中文文章了。在中文課裡，老師教我們使用blog，但我不喜歡blog，因為很不好用，到處都是中文字，找不到我要看的東西在哪裡。

不過，覺得老師教得很好，讓我學到很多。雖然我的同學們有時候很討厭，總是講太多無聊的話，但今年中文課還是很有趣，希望明年也一樣。

小品集

如果我是爸爸

•文/王帝（加拿大）

二十年後，我將會成為一個爸爸。我會有兩個兒子，還有一個快樂家庭。

假如我是爸爸，我就是一棵高大的大樹，我會保護我的孩子，不會對他們又打又罵。

假如我是爸爸，我就是一本厚厚的書，不管孩子有多少問題，我都能夠回答。假如我是爸爸，我就是一艘大船，帶孩子去世界各地旅遊，看看不同的國家。

真想快點長大成人，這樣就可和我的孩子們一起踢球，陪他們一起玩遊戲、讀書，將來一定會是個好爸爸！

Chungwu 媽咪

•MOM（伊利諾州）

1.Jack, Johnson, and Jai, three of you could be named "Three Able Bodies".
2.With you two, no way!
4.Ha, I have never thought Jack could end up like this!

每日英語充電站 缺少母熊，法國「熊」口與日俱減 4-3

The brown bear population in France disappeared from most of the country during the 20th century and now survives only in two communities in the Pyrenees mountain range.

20世紀裡，棕熊在法國大部分地區消失，現在只有庇里牛斯山脈剩下兩個群落。（路透社）

華文	泰文
（1）你每天幾點起床？	1. ทุกวัน คุณตื่นกี่โมง ?
（2）我經常都醒得很早，六點起床。	2. ปกติผมตื่นแต่เช้าทุกวัน ลุกขึ้นเวลา 6 โมงเช้า
（3）你每天起床後都做什麼？	3. คุณลุกจากเตียงแล้วทำอะไรบ้าง (ทุก ๆ วัน) ?
（4）我起床穿好衣服後，就去盥洗，然後再運動。	4. ผมลุกขึ้นแล้วเปลี่ยนเสื้อผ้า ก็ไปชำระร่างกาย แล้วออกกำลังกาย
（5）你都做些什麼運動？	5. คุณออกกำลังกายแบบไหนบ้าง ?
（6）有時跑步，有時做做體操。	6. บางทีก็วิ่ง บางทีก็ฝึกกายบริหาร

大家來找碴

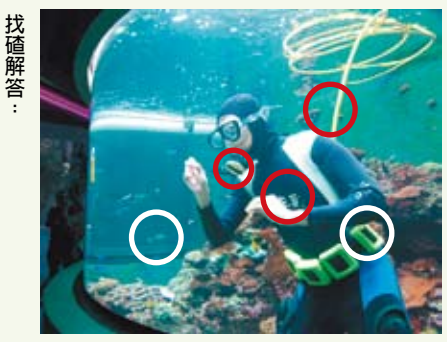
遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。

數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.lemo.dk/sudoku/

		5				2		
			2		6			
3		1				7		6
	9			6			3	
	1	6	9		2	4	8	
	7			1			2	
6		8				9		1
			7		9			
		9				5		

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

4	6	9	5	1	7	3	2	8
9	8	7	2	5	6	3	1	4
3	2	1	4	9	8	7	5	6
2	9	4	8	6	7	1	3	5
5	1	6	9	3	2	4	8	7
8	7	3	5	1	4	6	9	2
6	4	8	3	2	5	9	7	1
1	5	2	7	4	9	8	6	3
7	3	9	6	8	1	5	4	2

找碴解答：